Form No. 3480-332 Rev A

TORO

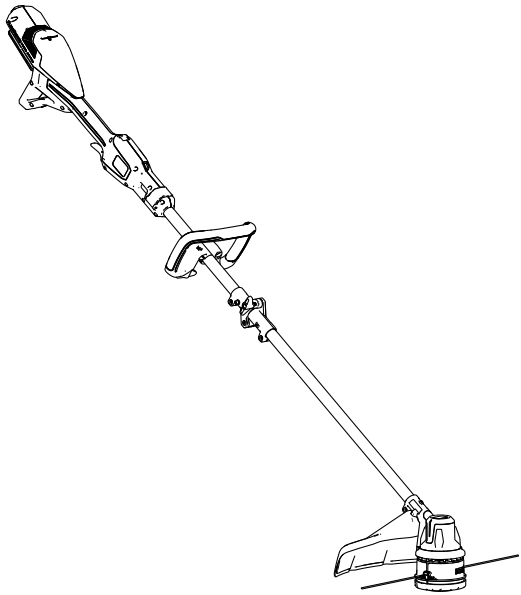
Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Débroussailleuse à fil Flex-Force Power System® 60 V MAX de 43 cm (17 po)

N° de modèle 51838—N° de série 326000000 et suivants

N° de modèle 51838T—N° de série 326000000 et suivants



Enregistrez votre produit à www.Toro.com.

Traduction du texte d'origine (FR)

3480-332



Si vous avez besoin d'aide, consultez les documents didactiques sur www.Toro.com/support ou contactez votre dépositaire-réparateur agréé avant de renvoyer ce produit.

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE
Proposition 65 - Avertissement

Le cordon d'alimentation de cette machine contient du plomb, une substance chimique considérée par l'état de Californie comme susceptible de provoquer des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées pas l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

© 2026—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.

Traduction du texte d'origine (FR)
Imprimé en Chine
Tous droits réservés

3480-332

Introduction

Cette débroussailleuse est destinée au grand public, et permet de couper l'herbe en extérieur, selon les besoins. Elle est conçue pour fonctionner avec des batteries lithium-ion Flex-Force™ de 60 V. Ces batteries sont conçues pour être chargées uniquement avec les chargeurs de batteries lithium-ion Flex-Force de 60 V. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Important: **Si vous utilisez cet appareil avec une batterie de 8 Ah ou plus, vous devez installer la sangle à fixation rapide modèle 139-5334 (non incluse) pour assurer un soutien et un équilibre corrects.**

N'utilisez pas d'autres types sangles ou plusieurs sangles à la fois.

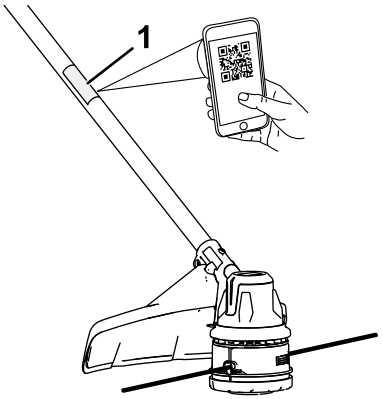
Le modèle 51838T ne comprend pas de batterie ni de chargeur.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur agréé ou le service client du constructeur. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: **Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) pour accéder à l'information sur la garantie, les pièces et autres renseignements concernant le produit.**



g507019

Figure 1

1. Emplacement du numéro de modèle, du numéro de série et du code QR

N° de modèle _____

N° de série _____

Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité (Figure 2) utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter des accidents.



g000502

Figure 2
Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité apparaît au-dessus de toute information signalant des actions ou des situations dangereuses. Il est suivi de la mention **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRUDENCE**.

DANGER signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.

ATTENTION signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **risque d'entraîner** des blessures graves ou mortelles.

PRUDENCE signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut éventuellement entraîner** des blessures légères ou modérées.

Ce manuel utilise également deux autres termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important** pour attirer l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque** pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Sécurité

⚠ ATTENTION

Prenez connaissance de toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cet appareil.

Le non respect de toutes les instructions énoncées ci-après peut entraîner des chocs électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez précieusement toutes les mises en garde et consignes de sécurité à titre de référence.

Le terme « appareil » utilisé dans toutes les mises en garde renvoie à votre appareil branché sur le secteur (câblé) ou alimenté par batterie (sans fil).

I. Sécurité sur la zone de travail

1. **La zone de travail doit être propre et bien éclairée.** *Les endroits sombres et encombrés sont propices aux accidents.*
2. **N'utilisez jamais les appareils dans des atmosphères explosives, en présence de liquides, gaz ou poussière inflammables par exemple.** *Les appareils produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs/émanations.*
3. **Tenez enfants et spectateurs à distance pendant l'utilisation d'un appareil.** *Les distractions peuvent entraîner la perte de contrôle de l'outil.*

II. Sécurité électrique

1. **La fiche des appareils doit correspondre au type de prise utilisé. Ne modifiez jamais la fiche électrique de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur avec les appareils reliés à la terre.** *Les fiches et prises correspondantes non modifiées réduisent le risque de choc électrique.*
2. **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre/masse, par exemple tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** *Le risque de choc électrique augmente si vous êtes relié à la terre.*
3. **N'exposez pas les appareils à la pluie ou à l'humidité.** *Toute infiltration d'eau dans un appareil augmente le risque de choc électrique.*

4. **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. Ne vous servez jamais du cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil. Éloignez le cordon des surfaces chaudes, de la graisse, des arêtes vives ou des pièces mobiles.** *Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

5. **Si vous utilisez un appareil à l'extérieur, utilisez toujours une rallonge adaptée à l'usage extérieur.** *L'utilisation d'une rallonge prévue pour l'usage extérieur réduit le risque de choc électrique.*

6. **Si l'utilisation d'un appareil dans un endroit humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (RCD).** *L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.*

III. Sécurité personnelle

1. **Restez alerte, concentrez-vous sur votre tâche et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un appareil. N'utilisez jamais un appareil si vous êtes fatigué(e) ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** *Un seul moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner de graves blessures.*

2. **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** *Les équipements de protection comme les masques antipoussière, les chaussures de sécurité à semelle antidérapante, les casques et les protections antibruit utilisés de manière pertinente réduisent les risques de blessures.*

3. **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur Marche/Arrêt est en position ARRÊT avant de connecter l'outil à une source d'alimentation et/ou à la batterie, de le prendre en main ou de le transporter.** *Des accidents peuvent se produire si vous transportez un appareil en gardant le doigt sur l'interrupteur Marche/Arrêt ou si vous le mettez sous tension sans avoir placé l'interrupteur en position d'arrêt.*

4. **Retirez toute clé de réglage ou autre avant de mettre l'appareil en marche.** *Une clé oubliée sur une pièce rotative de l'appareil pourrait vous blesser.*

5. **Ne travaillez pas trop loin devant vous. Gardez toujours les pieds bien posés à terre et faites en sorte de ne pas perdre l'équilibre.** *Vous garderez ainsi le contrôle de l'appareil si un événement inattendu se produit.*

6. **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants. N'approchez pas les cheveux ni les vêtements des pièces en mouvement.** *Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.*

7. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements de dépoussiérage et de récupération des poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés**

correctement. *L'utilisation d'un dispositif de récupération des poussières peut réduire les risques associés aux poussières.*

8. **Même si vous avez l'habitude d'utiliser les outils, ne relâchez pas votre attention et n'ignorez pas les principes de sécurité des outils.** *Une imprudence peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.*

IV. Utilisation et entretien de l’appareil

1. **Ne faites pas forcer l’appareil. Utilisez l'appareil qui convient pour la tâche à accomplir.** *Un appareil adapté donnera de meilleurs résultats et sera moins dangereux s'il est utilisé dans les limites prévues.*
2. **Ne vous servez pas de l'appareil si l'interrupteur Marche/Arrêt ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter correctement.** *Un appareil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur Marche/Arrêt est dangereux et doit être réparé.*
3. **Débranchez l'appareil de la source d'alimentation et/ou enlevez la batterie, si elle est amovible, avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'appareil.** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'appareil.*
4. **Rangez les appareils non utilisés hors de la portée des enfants et ne confiez leur utilisation qu'à des personnes qui en connaissent le maniement et qui ont lu ces instructions.** *Les appareils sont dangereux s'ils sont mis entre les mains d'utilisateurs novices.*
5. **Faites l’entretien de l’appareil et des accessoires. Assurez-vous qu'aucune pièce n'est mal alignée, grippée, cassée ou présente tout autre défaut susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'appareil. S'il est endommagé, faites réparer l'appareil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont causés par des appareil en mauvais état.*
6. **Gardez les outils de coupe propres et bien affûtés.** *Des outils de coupe entretenus correctement et bien affûtés sont moins susceptibles de coincer et sont plus faciles à contrôler.*
7. **Utilisez l'appareil, les accessoires, les outils rapportés, etc. en conformité avec ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** *L'utilisation de l'appareil pour des opérations autres que celles prévues peut engendrer une situation dangereuse.*
8. **Gardez les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations imprévues.*

V. Utilisation et entretien des outils à batterie

1. **Ne les rechargez qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur convenant à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.*
2. **Utilisez les appareils uniquement avec les batteries spécifiquement prévues.** *L'utilisation d'autres batteries peut créer un risque de blessure et d'incendie.*
3. **Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à distance d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autre petit objet métallique qui pourrait relier les bornes entre elles.** *Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.*
4. **Du liquide peut s'échapper de la batterie en cas d'utilisation abusive; évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez en plus un médecin.** *Le liquide qui s'échappe de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.*
5. **N'utilisez pas une batterie ou un outil qui a été endommagé(e) ou modifié(e).** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.*
6. **N'exposez pas les batteries ou les outils au feu ou à une température excessive.** *L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.*
7. **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** *Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

VI. Entretien

1. **Confiez l'entretien de votre appareil à un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques.** *La sécurité de votre appareil sera ainsi maintenue.*
2. **Ne faites jamais l'entretien des batteries endommagées.** *L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de services autorisés.*

VII. Consignes de sécurité de la débroussailleuse filaire

1. **N'utilisez pas l'appareil par mauvais temps, surtout s'il existe un risque d'orage.** *Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.*
2. **Inspectez soigneusement la zone où la débroussailleuse doit être utilisée pour vérifier si des animaux sont présents.** *En effet, l'appareil pourrait blesser des animaux pendant son utilisation.*
3. **Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tout objet susceptible d'être projeté par l'appareil (pierres, jouets, branches, os, etc.).** *Les objets projetés peuvent causer de graves blessures.*
4. **Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours que le coupe-fil ou la lame et l'ensemble de coupe ne sont pas usés ou endommagés.** *Les pièces endommagées augmentent le risque de blessure.*
5. **Suivez les instructions pour changer d'accessoires.** *Les écrous ou boulons de fixation de la lame mal serrés risquent d'endommager la lame ou de la faire se détacher.*
6. **La vitesse de rotation nominale de la lame doit être au moins égale à la vitesse de rotation maximale indiquée sur l'appareil.** *Les lames qui tournent plus vite que leur vitesse de rotation nominale peuvent se briser et voler en éclats.*
7. **Portez une protection pour les yeux, les oreilles, la tête et les mains.** *Le port d'équipements de protection adaptés réduit les risques de blessures occasionnées par la projection de débris ou un contact accidentel avec le fil de coupe ou la lame.*
8. **Portez toujours des chaussures de sécurité à semelle antidérapante pour utiliser l'appareil. Ne travaillez jamais pieds nus ou en sandales.** *Cela réduit le risque de blessures aux pieds en cas de contact avec les coupe-fil ou les fils en mouvement.*
9. **Portez toujours des chaussures de sécurité lorsque vous utilisez l'appareil. Ne travaillez jamais pieds nus ou en sandales.** *Cela réduit le risque de blessures aux pieds en cas de contact avec le coupe-fil, le fil ou la lame en mouvement.*
10. **Portez toujours un pantalon lorsque vous utilisez l'appareil.** *Les risque de blessure par des objets projetés sont accrus si votre peau est exposée.*
11. **N'autorisez personne à s'approcher de l'appareil en marche.** *La projection de débris peut entraîner de graves blessures.*
12. **Tenez toujours l'appareil des deux mains pendant l'utilisation.** *Tenez l'appareil des deux mains pour éviter d'en perdre le contrôle.*

13. **Tenez l'appareil uniquement par les surfaces de préhension isolées car le fil de coup ou la lame peut toucher des câbles invisibles.** *Si le fil de coupe ou la lame entre en contact avec un câble « sous tension », les pièces métalliques exposées de l'appareil peuvent également être mises « sous tension » et causer un choc électrique pour l'utilisateur.*

14. **Tenez-vous toujours bien d'aplomb et n'utilisez l'appareil que debout sur le sol.** *Les surfaces glissantes ou instables peuvent vous faire perdre l'équilibre ou le contrôle de l'outil.*

15. **N'utilisez pas l'appareil sur des pentes très escarpées.** *Vous risquerez moins de perdre le contrôle de l'appareil, de glisser et de tomber, et donc de vous blesser.*

16. **Lorsque vous travaillez sur des pentes, veillez toujours à ne pas perdre l'équilibre, travaillez toujours transversalement à la pente, jamais dans le sens de la pente, et faites preuve de la plus grande prudence quand vous changez de direction.** *Vous risquerez moins de perdre le contrôle de l'appareil, de glisser et de tomber, et donc de vous blesser.*

17. **N'approchez aucune partie du corps du coupe-fil, du fil de coupe ou de la lame pendant que l'appareil est en marche. Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que le coupe-fil, le fil ou la lame ne touche rien.** *Un seul moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner de graves blessures.*

18. **N'utilisez pas l'appareil en le tenant au-dessus de la taille.** *Cela permet d'éviter tout contact accidentel avec le fil de coupe ou la lame, et de mieux contrôler l'appareil dans des situations imprévues.*

19. **Lorsque vous coupez des broussailles ou de jeunes arbres soumis à une tension, méfiez-vous de l'effet de retour.** *Lorsque les fibres de bois se détendent, les broussailles ou les jeunes arbres peut venir vous heurter et/ou vous faire perdre le contrôle de l'appareil.*

20. **Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous coupez des broussailles ou de jeunes arbres.** *Le bois mince peut coincer la lame et vous heurter ou vous déséquilibrer par effet de retour.*

21. **Gardez le contrôle de l'appareil et ne touchez pas les coupe-fil, les fils de coupe ou les lames, ni aucune autre pièce mobile dangereuse tant qu'elles sont encore en mouvement.** *Cela réduit le risque de blessure par des pièces mobiles.*

22. **Transportez l'appareil après l'avoir mis hors tension et en le tenant éloigné du corps.** *Le maniement correct de l'appareil*

réduira le risque de contact accidentel avec le coupe-fil, le fil ou la lame en mouvement.

23. **Utilisez uniquement les coupe-fil, les fils et les lames de rechange spécifiés par le fabricant.** *L'utilisation de pièces de rechange incorrectes peut augmenter le risque de bris de pièces et de blessures.*

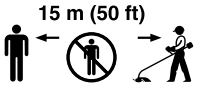
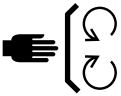
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Symboles des autocollants



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.

Les tableaux suivants décrivent les symboles de sécurité qui figurent sur les autocollants.

Symbole de la débroussailleuse à fil sur l'autocollant	**Explication**
	Risque de projection d'objets
	Attention
	N'utilisez pas l'appareil dans des conditions humides.
	N'utilisez pas des lames métalliques.
	Tenez tout le monde à une distance d'au moins 15 m (50 pi).
	Gardez toutes les protections et tous les capots en place.
	Ne vous approchez pas des pièces en mouvement.
	Retirez la batterie avant d'effectuer un entretien.
	Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.

	Utilisez un fil flexible.
	Portez une protection oculaire et auditive.

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Bouton de fixation	1	Dépliage de l'arbre.
2	Poignée auxiliaire	1	Montage de la poignée auxiliaire.
3	Déflecteur	1	Montage du déflecteur.

Important: **La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant la toute première utilisation de l'outil, voir Charge de la batterie (page 31).**

1

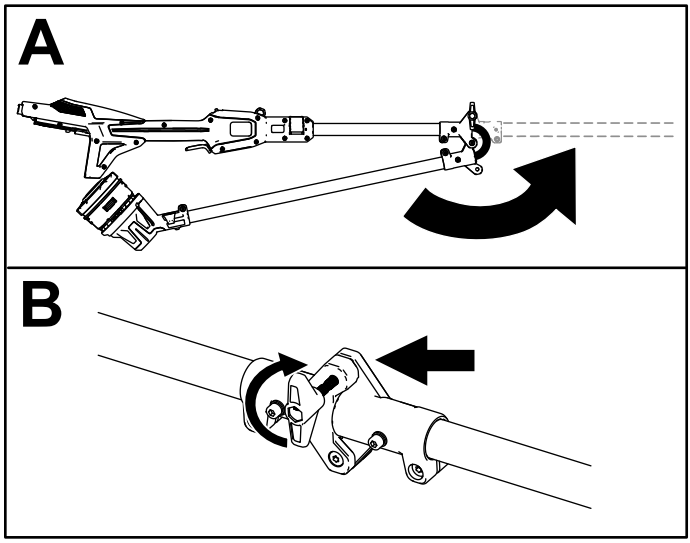
Dépliage du manche

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Bouton de fixation

Procédure

1. Dépliez l’arbre (A de la Figure 3).
2. Réunissez les deux parties de l’arbre au niveau du coupleur à l’aide du bouton de fixation (B de la Figure 3).



g507675

Figure 3

2

Montage de la poignée auxiliaire

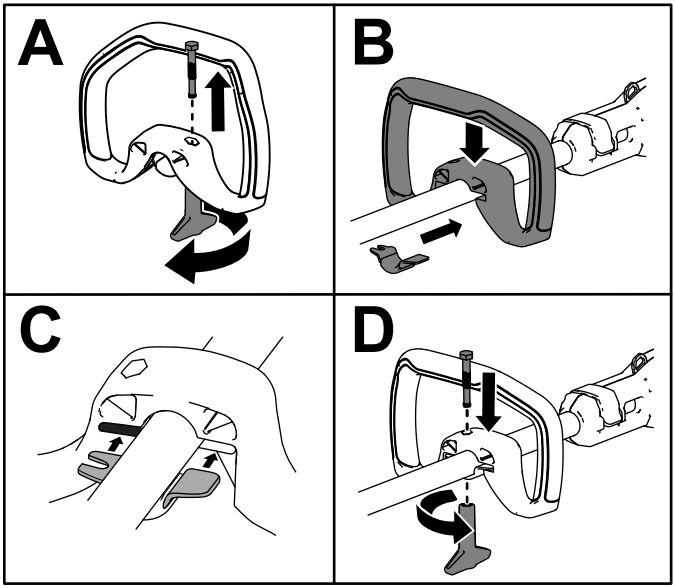
Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Poignée auxiliaire

Procédure

1. Séparez la poignée auxiliaire de son support en desserrant le bouton de verrouillage et en retirant le boulon (A de la Figure 4).

   Important: **Il se peut que le boulon soit coincé dans le plastique de la poignée; tapotez le bas du boulon jusqu'à ce qu'il de dégage de la poignée.**



g507673

Figure 4

2. Alignez le support sur la poignée auxiliaire (B de la Figure 4).
3. Insérez le support dans la fente sur la poignée auxiliaire (B de la Figure 4).

4. Fixez le support inférieur à la poignée auxiliaire avec le bouton de verrouillage et le boulon retiré précédemment (D de la Figure 4).

3

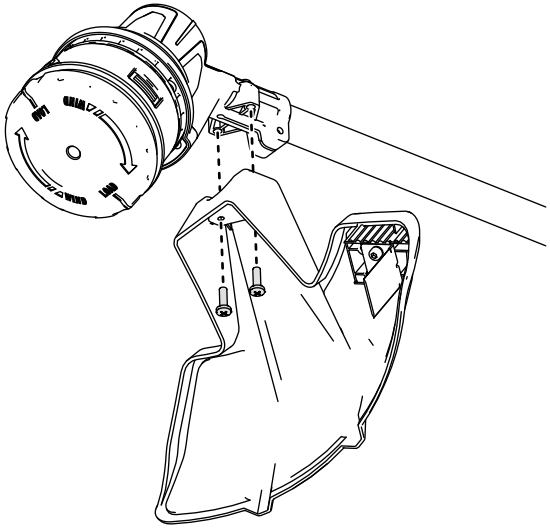
Montage du déflecteur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Déflecteur

Procédure

Fixez le déflecteur sur la base de la débroussailleuse à l'aide des 2 vis.



g507687

Figure 5

Vue d'ensemble du produit

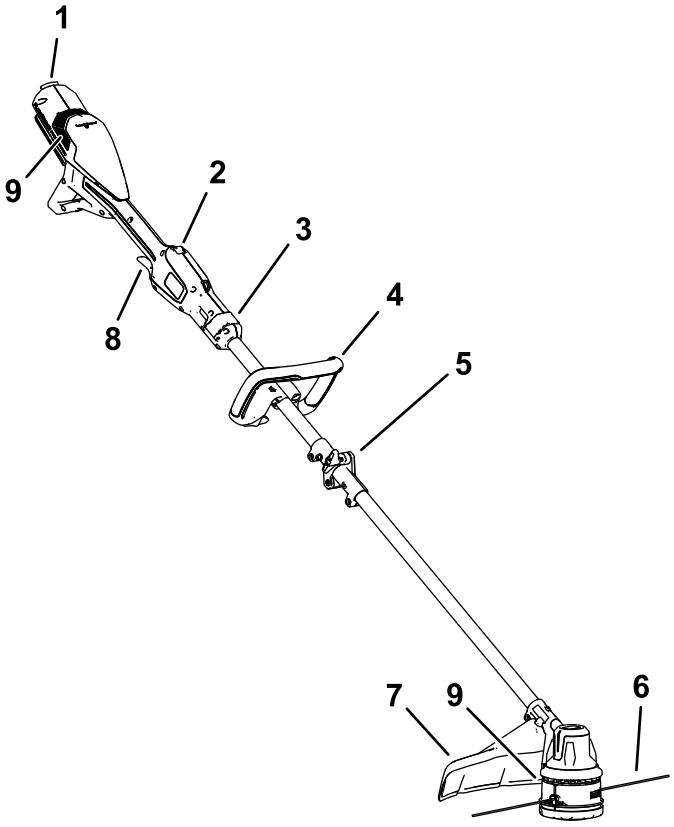
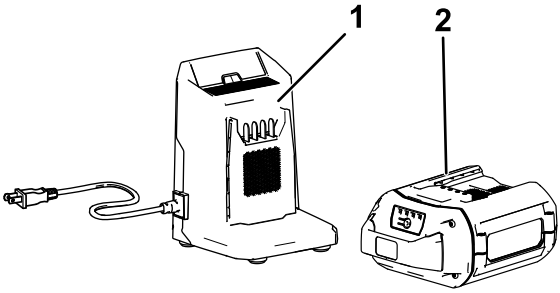


Figure 6

1. Verrou de batterie
2. Commutateur de blocage
3. Blocage de l’arbre télescopique
4. Poignée auxiliaire
5. Coupleur central
6. Fil de coupe
7. Déflecteur
8. Gâchette de marche
9. Prises d'air



g362427

Figure 7

1. Chargeur de batterie 2 Ah (inclus avec le modèle 51838)
2. Batterie 2,5 Ah (incluse avec le modèle 51838)

Caractéristiques techniques

Modèle	51838/T
Tension nominale	60 V c.c. maximum, 54 V c.c. utilisation nominale
Type de chargeur	Chargeurs de batteries lithium-ion Flex-Force de 60 V
Type de batterie	Batteries lithium-ion Flex-Force 60 V*

*Si vous utilisez cet appareil avec une batterie de 8 Ah ou plus, vous devez installer la sangle à fixation rapide modèle 139-5334 (non incluse).

Plages de température adéquates

Charger/ranger la batterie entre	5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F)*
Utiliser la batterie entre	-30 °C (-22 °F) et 49 °C (120 °F)
Utiliser la débroussailleuse entre	0 °C (32 °F) et 49 °C (120 °F)
Ranger la débroussailleuse entre	0 °C (32 °F) et 49 °C (120 °F)*

*Le temps de charge sera plus long en dehors de cette plage de température.

Rangez l'outil, la batterie et le chargeur dans un lieu fermé, propre et sec.

Accessoires/outils

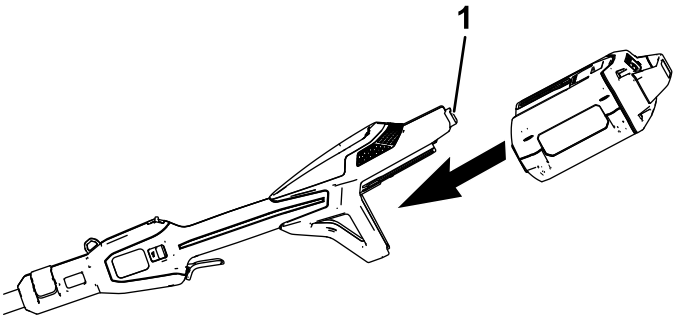
Une sélection d'outils et d’accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de l’appareil. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre dépositaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur le site www.Toro.com.

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux.

Utilisation

Démarrage de la débroussailleuse

1. Assurez-vous que les prises d'air de la débroussailleuse sont exemptes de poussière et de débris.
2. Alignez le creux de la batterie sur la languette de la tête motrice (Figure 8).
3. Poussez la batterie dans la tête motrice jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans le verrou (Figure 8).



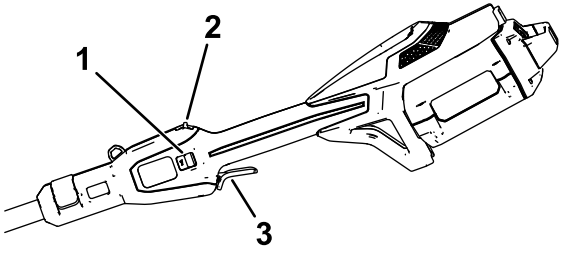
g507688

Figure 8

1. Verrou de batterie

4. Pour mettre la débroussailleuse en marche, tirez le commutateur de blocage en arrière, puis serrez la gâchette de vitesse variable (Figure 9).

   Remarque: Faites coulisser le sélecteur de vitesse pour modifier la vitesse de la débroussailleuse.



g507689

Figure 9

1. Sélecteur de vitesse
2. Commutateur de blocage
3. Gâchette de vitesse variable

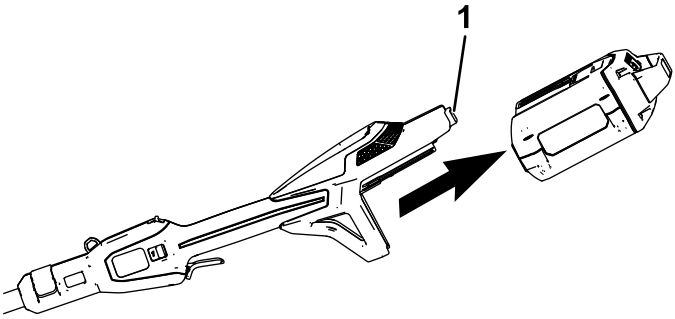
Arrêt de la débroussailleuse

Pour arrêter la débroussailleuse, relâchez la gâchette et le commutateur de blocage.

Chaque fois que vous cessez d'utiliser la débroussailleuse ou que vous la transportez vers ou de la zone de travail, enlevez la batterie.

Retrait de la batterie de la débroussailleuse

Appuyez sur le verrou de la batterie pour la débloquer et sortez-la de l'appareil (Figure 10).



g507691

Figure 10

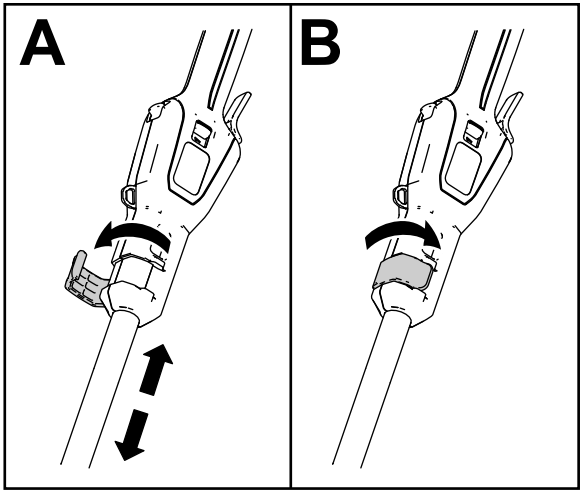
1. Verrou de batterie

Réglage de la position de la poignée auxiliaire

1. Desserrez le bouton de verrouillage au bas de la poignée auxiliaire.
2. Ajustez la position de la poignée auxiliaire sur l'arbre jusqu'à ce que la débroussailleuse puisse être maintenue dans une position neutre et confortable pendant l'utilisation.
3. Serrez le bouton de verrouillage pour fixer la poignée en place.

Réglage de longueur de l'arbre

1. Ouvrez le verrou de blocage devant de la poignée.
2. Allongez ou raccourcissez l'arbre jusqu'à ce que la débroussailleuse puisse être maintenue dans une position neutre et confortable pendant l'utilisation.
3. Refermez le verrou de de blocage pour fixer l'arbre télescopique en position.



g507705

Figure 11

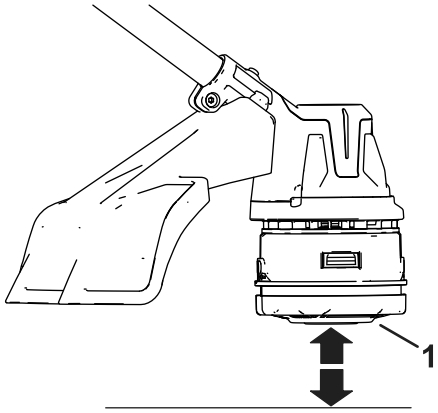
Avance automatique du fil (frappe sur le sol)

1. Faites fonctionner l'outil à plein régime.
2. Tapez la tête d'avancement sur le sol pour faire avancer le fil. Le fil avance chaque fois que vous tapez la tête sur le sol.

   Important: **Ne laissez pas la tête d'avancement en appui sur le sol pendant l'utilisation de la débroussailleuse.**

   Remarque: La lame de coupe du fil, située sous le déflecteur, coupe le fil à la longueur voulue.

   Remarque: Si le fil est usé au point d'être trop court, il se peut que vous ne puissiez pas le faire avancer par choc sur le sol. Dans ce cas, relâchez à la fois la gâchette et le commutateur de blocage, et consultez la section Avance manuelle du fil (page 28).



g507693

Figure 12

1. Tête d'avancement

Avance manuelle du fil

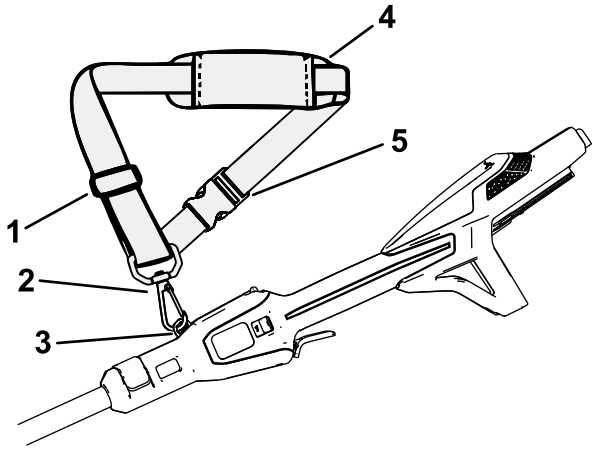
Retirez la batterie de la débroussailleuse, puis appuyez sur la tête d’avancement à la base du chapeau de fixation de la bobine tout en tirant le fil à la main pour le faire sortir.

Utilisation de la sangle

Important: **Si vous utilisez la débroussailleuse filaire avec une batterie de 8 Ah ou plus, installez une sangle (non incluse).**

Ne vous servez pas de la sangle si vous utilisez la débroussailleuse avec le bloc dorsal et son attache; dans ce cas, utilisez uniquement le harnais du bloc dorsal.

Accrochez le clip de la sangle à l'anneau de fixation en haut de la poignée (Figure 13).



g507529

Figure 13

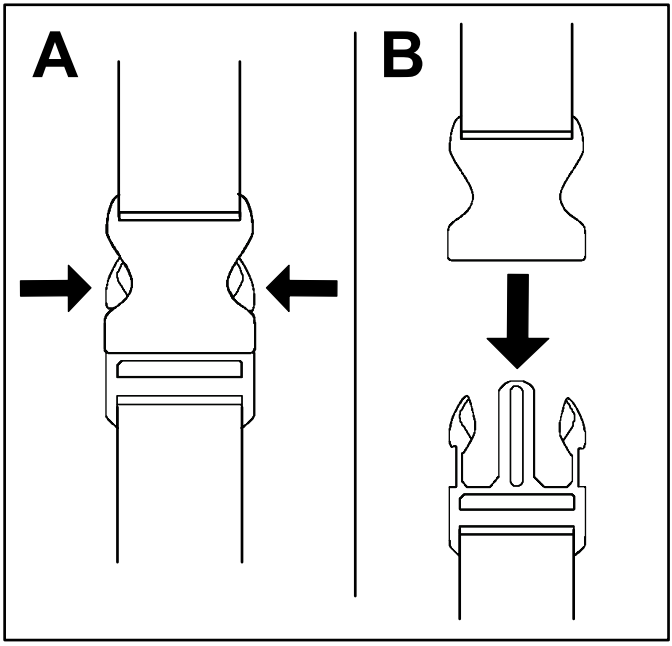
1. Boucle de réglage de la sangle
2. Clip pivotant
3. Anneau de fixation
4. Coussin d'épaule
5. Boucle à fixation rapide

Vous pouvez ajuster la longueur de la sangle en faisant coulisser la boucle de réglage vers le haut pour raccourcir la sangle ou vers le bas pour la rallonger (Figure 13).

Si jamais il s'avère nécessaire de retirer rapidement la sangle, détachez la boucle de fixation rapide comme suit :

1. Appuyez de chaque côté de la boucle (A de Figure 14).

2. La boucle va se détacher toute seule (B de Figure 14).



g340477

Figure 14

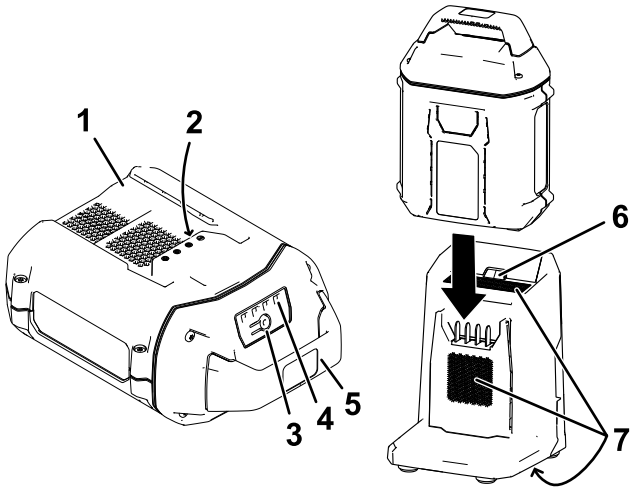
Charge de la batterie

Important: **La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant d'utiliser l'outil pour la première fois, placez la batterie dans le chargeur et chargez-la jusqu'à ce que les DEL indiquent que la batterie est complètement chargée. Lisez toutes les consignes de sécurité.**

Important: **Chargez la batterie uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate; voir Caractéristiques techniques (page 24).**

Remarque: À tout moment, appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie pour afficher la charge actuelle (DEL).

1. Vérifiez que les évents et les bornes de charge de la batterie et du chargeur sont exempts de poussière et de débris.



g473274

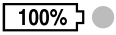
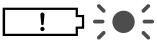
Figure 15

1. Creux de la batterie
2. Bornes de la batterie
3. Bouton indicateur de charge
4. DEL (charge actuelle)
5. Poignée
6. Diode du chargeur
7. Évents du chargeur

2. Placez le creux de la batterie (Figure 15) en face de la languette du chargeur.
3. Glissez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement enclenchée (Figure 15).
4. Pour retirer la batterie du chargeur, faites-la glisser vers l'arrière.

5. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour interpréter les indications de la diode sur le chargeur de batteries.

État de charge de la batterie

Symbole du chargeur	Voyant	Indication
	Clignotement vert	La batterie est en charge
	Verte	La batterie est chargée
	Rouge	La température du chargeur et/ou de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage appropriée.
	Clignotement rouge	Anomalie de charge de la batterie*
	Éteint	Pas de batterie présente

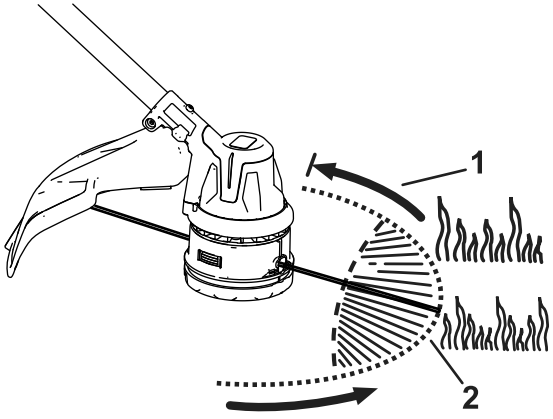
*Voir la section Dépistage des défauts (page 40) pour plus de précisions.

Important: **Vous pouvez laisser la batterie dans le chargeur pendant une courte période entre deux utilisations.**

Si la batterie ne doit pas servir pendant une période prolongée, retirez-la du chargeur; voir Remisage (page 38).

Conseils d'utilisation

- Gardez la débroussailleuse inclinée vers la zone à couper, la meilleure zone de coupe.
- Pour couper, déplacez la débroussailleuse de droite à gauche. Cela évite la projection de débris dans votre direction.
- Utilisez l'extrémité du fil pour couper; ne forcez pas la tête de coupe dans l'herbe non coupée.
- Les câbles et clôtures peuvent accélérer l'usure du fil de coupe, voire même le casser. Les murs en pierre et en briques, les trottoirs et le bois peuvent également causer l'usure rapide du fil de coupe.
- Évitez de vous approcher des arbres et des buissons. Le fil de coupe peut facilement endommager l'écorce des arbres, les moulures en bois, les parements et les piquets.



g507692

Figure 16

1. Sens de rotation
2. Trajectoire du fil de coupe

Entretien

Après chaque utilisation de la débroussailleuse, suivez les procédures ci-après :

1. Retirez la batterie de la débroussailleuse
2. Essuyez la débroussailleuse avec un chiffon humide. Ne lavez pas la débroussailleuse au jet d'eau et ne la trempez pas dans l'eau.

   ⚠ PRUDENCE

   La lame de coupe du fil sur le déflecteur est tranchante et peut vous couper.

   Ne nettoyez pas le déflecteur et la lame avec les mains.
3. Essuyez ou raclez la tête de coupe si des débris se sont accumulés dessus.
4. Contrôlez et resserrez toutes les fixations. Réparez ou remplacez les pièces éventuellement endommagées ou manquantes.
5. Enlevez à la brosse les débris accumulés sur la tête motrice et l'échappement sur le carter du moteur pour empêcher le moteur de surchauffer.

Remplacement du fil de coupe

Utilisez uniquement un fil de coupe monofilament de 2 mm (0,080 po) de diamètre ou un fil de coupe monofilament torsadé de 2,4 mm (0,095 po) de diamètre de la marque Toro.

1. Retirez la batterie de la débroussailleuse
2. Enlevez le fil qui reste encore dans la bobine en frappant plusieurs fois la tête d'avancement tout en faisant sortir la même longueur de fil de chaque côté de la tête.
3. Coupez un morceau de fil ne dépassant pas de 7,3 m (24 pi) de longueur.

   Important: **Ne surchargez pas la bobine.**

   Important: **N'utilisez pas de fil de diamètre ou de type différent au risque d'endommager la débroussailleuse.**
4. Appuyez et tournez le bas de la tête d'avancement dans la direction indiquée par les flèches (sens horaire) jusqu'à ce que les repères qui figurent sur le côté de la tête d'avancement soient en face des repères situés sous les œillets (Figure 17).

5. Insérez une extrémité du fil tout droit dans l'œillet et poussez le fil jusqu'à ce qu'il ressorte par l'œillet de l'autre côté.

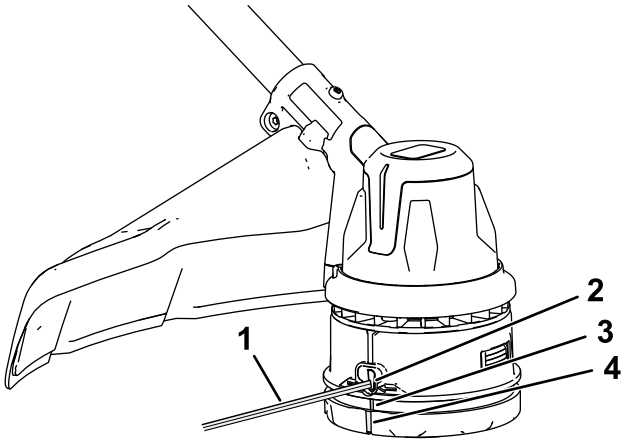


Figure 17

1. Fil de coupe
2. Œillet
3. Repère d'alignement d'œillet
4. Repère d'alignement de la tête d'avancement

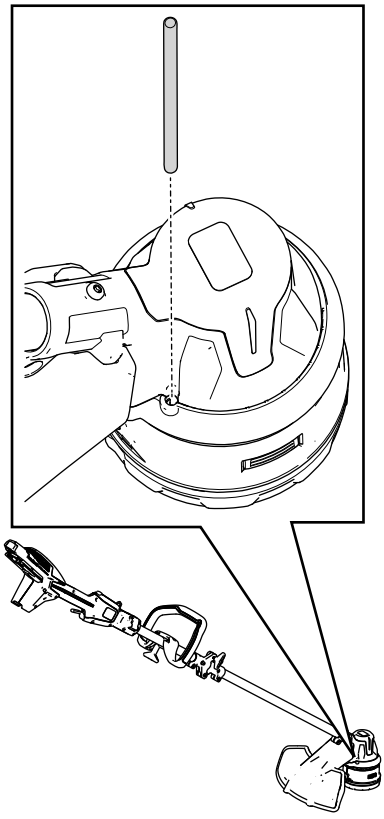
Important: **Ne démontez pas la tête de coupe.**

6. Tirez le fil à travers les œillets jusqu'à obtention de la même longueur de fil de chaque côté de la tête de coupe.
7. Tenez la débroussailleuse en place d'une main. De l'autre main, tournez le bas de la tête de coupe dans la direction indiquée par les flèches (sens horaire) au bas de la tête d'avancement pour enrouler le fil; laissez dépasser environ 152 mm (6 po) de fil des œillets de chaque côté.

Remplacements de la tête de coupe

1. Retirez la batterie de la débroussailleuse
2. Insérez un outil de petit diamètre (comme un tournevis) dans le boîtier du moteur et dans la rainure du ventilateur pour immobiliser la tête de coupe et l'empêcher de tourner toute seule (Figure 18).

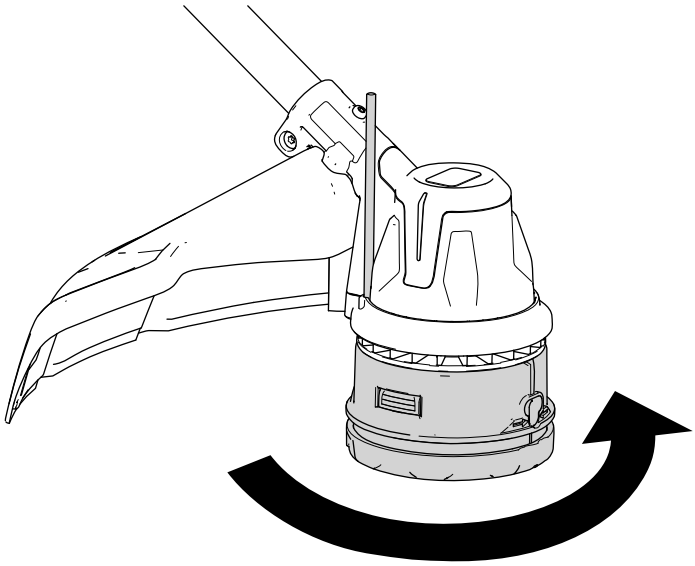
   Remarque: Une fois l'outil inséré dans le trou, tournez la tête de coupe jusqu'à ce que vous sentiez la tige tomber dans la rainure.



g512077

Figure 18

3. Une fois la tête de coupe fixée en place par la tige, tournez-la dans le sens antihoraire pour la retirer du montant fileté du boîtier (Figure 19).



g516022

Figure 19

4. Pour installer la nouvelle tête de coupe, tournez-la dans le sens horaire sur le montant du boîtier tout en fixant le ventilateur avec un outil.

Remisage

Important: **Remisez la machine, la batterie et le chargeur uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate; voir Caractéristiques techniques (page 24).**

Important: **Si vous remisez la machine pendant un an ou plus, retirez la batterie et chargez-la jusqu'à ce que 1 ou 2 de ses DEL deviennent vertes. Ne remisez pas une batterie complètement chargée ou complètement déchargée. Avant de remettre la machine en service, chargez la batterie jusqu'à ce que la DEL gauche du chargeur devienne verte ou que les 4 DEL de la batterie deviennent vertes.**

- Débranchez la machine de l'alimentation (autrement dit, retirez la batterie) et recherchez tout dommage éventuel après utilisation.
- Débarrassez la machine de tout corps étranger.
- Ne remisez pas la machine ou le chargeur en laissant la batterie dessus.
- Lorsqu'ils ne servent pas, rangez la machine, la batterie et le chargeur de batterie hors de la portée des enfants.
- Gardez la machine, la batterie et le chargeur à l'écart des agents corrosifs, tels les produits chimiques de jardinage et les sels de dégivrage.
- Pour réduire les risques de blessures graves, ne rangez pas la batterie à l'extérieur ou dans un véhicule.
- Rangez la machine, la batterie et le chargeur dans un local fermé, propre et sec.
- Lorsque vous repliez l’appareil pour le ranger, ne l'accrochez pas par le faisceaux de câblage.

Préparation de la batterie pour le recyclage

Important: **Après avoir retiré la batterie, recouvrez les bornes de ruban adhésif épais. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ni de déposer aucun de ses composants.**



Contactez votre municipalité locale ou votre dépositaire-réparateur ou distributeur agréé pour plus de renseignements sur le recyclage responsable de la batterie.

	Les batteries lithium-ion qui portent le label Call2Recycle peuvent être recyclées auprès de n'importe quel revendeur ou centre de recyclage de batteries participant au programme Call2Recycle (États-Unis et Canada uniquement). Pour trouver le revendeur ou le centre participant le plus proche, téléphonez au 1-800-822-8837 ou rendez-vous sur www.call2recycle.org.
	Les batteries lithium-ion qui portent le label HEB (batterie haute énergie) représenté ici, et les batteries Flex-Force de 60 V, 6 Ah ou plus, peuvent être recyclées auprès de n'importe quel dépositaire ou revendeur participant au programme Call2Recycle HEB. Pour trouver le dépositaire ou le revendeur le plus proche, rendez-vous sur www.hebattery.org.

Si vous ne trouvez pas de revendeur ou de centre participant à proximité, ou pour tout renseignement sur le programme de recyclage auquel votre batterie peut prétendre, visitez le site du service client mentionné dans le manuel de l'utilisateur de votre outil/matériel pour plus de renseignements sur le recyclage responsable de la batterie.

Hors des États-Unis et du Canada, veuillez contacter votre dépositaire-réparateur ou distributeur agréé pour plus de renseignements sur le recyclage responsable de la batterie.

Dépistage des défauts

Effectuez uniquement les opérations décrites dans cette notice. Tout autre contrôle, entretien ou réparation doit être réalisé par un centre d'entretien agréé ou un spécialiste qualifié si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même.

Retirez toujours la batterie avant de dépanner, de contrôler, de nettoyer ou de faire l'entretien de l'outil.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
L'outil ne fonctionne pas ou fonctionne par intermittence.	1. La batterie n'est pas complètement installée dans l'outil.	1. Retirez et remettez la batterie en place dans l'outil, en vérifiant qu'elle est complètement insérée et enclenchée.
	2. La batterie n'est pas chargée.	2. Retirez la batterie de l'outil et chargez-la.
	3. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate.	3. Placez la batterie dans un endroit sec, où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).
	4. Il y a de l'humidité sur les fils de la batterie.	4. Laissez sécher ou essuyez la batterie.
	5. La batterie est endommagée.	5. Remplacez la batterie.
	6. L'outil a un problème de nature électrique.	6. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
L'outil n'atteint pas sa pleine puissance ou le boîtier du moteur chauffe.	1. La capacité de charge de la batterie est trop faible.	1. Retirez la batterie de l'outil et chargez-la complètement.
	2. Les prises d'air sont obstruées.	2. Nettoyez les prises d'air.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
L'outil produit des vibrations ou des bruits excessifs.	1. Des débris sont agglomérés sous le déflecteur d'herbe ou dans le carter de la tête d'avancement. 2. La bobine n'est pas correctement enroulée.	1. Enlevez les débris sous le déflecteur d'herbe ou dans le carter de la tête d'avancement. 2. Faites avancer le fil avec la tête d'avancement et/ou retirez le fil de la bobine et enroulez de nouveau la bobine.
La tête d'avancement ne fait pas avancer le fil.	1. La débroussailleuse n'a plus de fil. 2. Le fil est emmêlé dans le carter de la tête d'avancement. 3. Des débris sont agglomérés sous le déflecteur d'herbe ou dans le carter de la tête d'avancement.	1. Ajoutez du fil sur la tête de coupe. 2. Retirez le couvercle de la tête d'avancement et démêlez le fil. 3. Enlevez les débris sous le déflecteur d'herbe ou dans le carter de la tête d'avancement.
La batterie se décharge rapidement.	1. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate. 2. La débroussailleuse est surchargée.	1. Placez la batterie dans un endroit sec, où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F). 2. Travaillez plus lentement.
Le chargeur de batteries est défectueux.	1. La température du chargeur de batteries est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate. 2. La prise utilisée pour brancher le chargeur n'est pas sous tension.	1. Débranchez le chargeur de batteries et placez-le dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C (41 et 104 °F). 2. Demandez à un électricien qualifié de réparer la prise.
La DEL du chargeur de batteries est rouge.	1. La température du chargeur et/ou de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate.	1. Débranchez le chargeur et placez-le, ainsi que la batterie, dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C (41 et 104 °F).

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La DEL du chargeur de batteries clignote en rouge.	1. Une erreur de communication s'est produite entre la batterie et le chargeur.	1. Retirez la batterie du chargeur, débranchez le chargeur de la prise secteur et patientez 10 secondes. Rebranchez le chargeur sur la prise secteur et insérez la batterie dans le chargeur. Si la DEL du chargeur clignote encore en rouge, répétez cette procédure. Si la DEL du chargeur de batteries clignote encore en rouge après 2 tentatives, mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries.
	2. La batterie est faible.	2. Débarrassez-vous correctement de la batterie dans un centre de recyclage de batteries.

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :



AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction – www.p65Warnings.ca.gov.

Qu’est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D’autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu’un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. De fait, le gouvernement californien a clairement précisé qu'un avertissement de la Proposition 65 « était différent d’une décision réglementaire établissant l’innocuité d’un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu’une société a soit (1) évalué l’exposition et conclu qu’elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d’émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d’une substance chimique de la liste, sans tenter d’en évaluer l’exposition.

Cette loi s’applique-t-elle partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentation, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d’avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu’il ne l’est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu’une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d’utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d’autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait faire l'objet de poursuites par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc être assujettie à d'importantes pénalités.



Count on it.